



QUATRE PREMIÈRES NATIONS HÔTES

LIL'WAT | MUSQUEAM | SQUAMISH | TSLEIL-WAUTUTH

Le 8 février 2010

POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

Le Pavillon autochtone 2010 est prêt à accueillir le monde entier

Vancouver, C.-B. – Chefs autochtones, partenaires de Vancouver 2010 et responsables du gouvernement se sont joints aujourd'hui aux quatre Premières nations hôtes à l'occasion de la cérémonie d'inauguration du Pavillon autochtone 2010, aussi appelé la « Maison des chefs ».

Situé à l'intersection des rues Georgia Ouest et Hamilton, devant le Queen Elizabeth Theatre, le pavillon de 744 mètres carrés met à l'honneur la diversité des peuples et des cultures autochtones de tout le pays. Il est la pièce maîtresse des efforts déployés par les quatre Premières nations hôtes pour accueillir les Jeux olympiques d'hiver.

« Nous sommes prêts à accueillir le monde entier », a déclaré Tewanee Joseph, directeur général des quatre Premières nations hôtes. « Des Autochtones d'un bout à l'autre du Canada ont accepté de se joindre à nous, à la Maison des chefs, à l'occasion du plus grand potlatch au monde. Les visiteurs olympiques que nous recevrons dans notre pavillon pourront voir de leurs propres yeux la diversité des cultures des Inuits, des Métis et des Premières nations ».

La Maison des chefs ouvrira ses portes au public le 12 février. Les visiteurs y découvriront une panoplie de programmes culturels, d'œuvres d'art traditionnel et contemporain et de mets autochtones. Ce sera l'endroit par excellence pour les gens du monde entier de prendre part à toutes sortes d'expériences à saveur autochtone tout aussi extraordinaires et authentiques les unes que les autres.

« Ce lieu de rassemblement de toute beauté n'aurait pas été mis sur pied sans l'appui du Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver (COVAN), de nos partenaires autochtones et autres partenaires, ainsi que des gouvernements du Canada, de la Colombie-Britannique et de Vancouver », a avoué M. Joseph. « Ensemble, nous écrivons un nouveau chapitre dans l'histoire canadienne ».

« Le Pavillon autochtone de 2010 demeurera dans notre mémoire l'un des éléments les plus uniques des Jeux d'hiver, et les gens qui l'auront visité se souviendront longtemps de leur expérience, a déclaré Gary Lunn, ministre d'État (Sports), au nom de l'honorable Chuck Strahl, ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits. Notre gouvernement est heureux d'avoir contribué à ce projet. »

Le pavillon est doté d'une structure de style longue maison en cèdre entourant un dôme translucide gonflé de 20 mètres de hauteur. Ce dôme présentera un spectacle audio-visuel époustouflant. Chaque journée offrira une expérience unique en son genre. Des groupes d'Inuits, de Métis et de Premières nations de partout au Canada présenteront des expositions quotidiennes, telles que le spectacle principal du Pavillon autochtone 2010, *We Are Here*, ainsi qu'une série de spectacles en soirée mettant en vedette un éventail incroyable d'artistes autochtones traditionnels et contemporains.





QUATRE PREMIÈRES NATIONS HÔTES

LIL'WAT | MUSQUEAM | SQUAMISH | TSLEIL-WAUTUTH

« Grâce à ce pavillon, les gens du monde entier pourront apprendre à connaître l'histoire et la culture des peuples et des communautés autochtones de l'ensemble de la Colombie-Britannique et du Canada », a déclaré le premier ministre Gordon Campbell. « Ce sont les premiers Jeux olympiques auxquels participent des peuples autochtones en tant que partenaires à part entière profitant pleinement des retombées, de l'enthousiasme et de l'esprit des Jeux. C'est une réalisation incroyable et c'est quelque chose dont tous les Canadiens peuvent être fiers. »

Au cours de la cérémonie, les quatre Premières nations hôtes ont rendu hommage au regretté Jack Poole, président du conseil d'administration du COVAN. En l'honneur de cet homme très fier de son statut de Métis, elles ont donné son nom au Jack Poole Reception Hall et ont créé un mur commémoratif, que Mme Darlen Poole a dévoilé, dans le but de souligner le leadership qu'il a démontré en aidant à bâtir ce partenariat historique entre les quatre Premières nations hôtes et le COVAN.

« L'ouverture de ces portes permet de boucler la boucle en ce qui concerne la participation autochtone. Le pavillon non seulement met en valeur la culture autochtone, mais aussi représente les partenariats et la collaboration uniques qui ont découlé des Jeux et qui permettront de laisser un héritage longtemps après les Jeux », a expliqué John Furlong, directeur général du COVAN. « Je sais que mon bon ami, Jack Poole, était très fier de notre partenariat avec les quatre Premières nations hôtes et qu'il serait honoré que nous leur rendions cet hommage ici aujourd'hui. »

En plus de profiter de la programmation culturelle, les visiteurs de la Maison des chefs pourront aussi se procurer de la marchandise autochtone officielle de Vancouver 2010 au Poste de traite ou déguster de succulents mets autochtones dans le Jack Pool Hall.

« Le leadership des quatre Premières nations hôtes à l'occasion des Jeux d'hiver de 2010 reflète une longue tradition pour ce qui a trait à célébrer les sports et la culture et à accueillir les gens sur leurs territoires traditionnels », a affirmé le maire de Vancouver, Gregor Robertson. « Les Autochtones sont essentiels à la diversité culturelle, à l'économie verte et au brillant avenir de la ville de Vancouver, et ce pavillon sera l'un des endroits dont les gens parleront le plus pendant les Jeux. »

Conformément aux traditions et aux protocoles des quatre Premières nations hôtes, les invités spéciaux de la journée ont participé à une cérémonie de témoignage. Dans la tradition orale des nations, on a invité les personnes présentes à se souvenir de ce qu'elles ont vu et entendu afin de parler de cette expérience à leurs amis et leur famille après l'événement.

« Il suffit de regarder la conception de ce pavillon pour constater à quel point les Jeux nous ont rapprochés », a déclaré le chef de la nation Lil'wat, Leonard Andrew. « La fusion du motif des Salish de l'intérieur et du littoral sur le dôme et la longue maison à courbes symbolise la relation étroite et respectueuse qui s'est forgée entre nos quatre nations; une équipe unie qui travaille en collaboration afin d'assurer une participation autochtone active et des Jeux d'hiver réussis. »

« Je suis fier de notre participation aux Jeux, fier du partenariat que nous avons avec nos amis et nos familles des autres Premières nations hôtes et fier d'accueillir le monde sur nos territoires en tant que partenaires à part entière de ces Jeux olympiques et paralympiques d'hiver », a ajouté le chef de la nation Musqueam, Ernest Campbell.





QUATRE PREMIÈRES NATIONS HÔTES

LIL'WAT | MUSQUEAM | SQUAMISH | TSLEIL-WAUTUTH

Dans le cadre de la programmation du Pavillon autochtone 2010, les quatre Premières nations hôtes présentent aussi le Village d'artisanat autochtone et le Salon des entreprises autochtones, situé à un pâté de maisons au nord du Pavillon, au campus du centre-ville du Vancouver Community College. Ouvert du 12 au 28 février, le Salon autochtone permettra à ses visiteurs d'acheter des œuvres d'art autochtone authentique, créées par des artistes des Premières nations, des Inuits et des Métis de partout au Canada, en plus de découvrir certaines des plus grandes entreprises autochtones prêtes à exporter dans divers secteurs économiques. Ils pourront aussi faire l'expérience de la culture autochtone grâce à une variété d'activités et de spectacles, y compris des défilés de mode, des démonstrations artistiques et des spectacles musicaux.

« Nous sommes aussi heureux d'annoncer aujourd'hui l'ouverture, le 12 février, du Village d'artisanat autochtone et du Salon des entreprises autochtones. Ce village exposera les œuvres des artistes et des artisans autochtones de partout au pays et servira de tribune à une grande variété d'entreprises autochtones — des entreprises impatientes de prouver leur savoir-faire et prêtes à participer activement à l'économie moderne », a expliqué le chef de la nation Squamish, Bill Williams.

Des Autochtones, de régions urbaines ou rurales, des jeunes et des personnes âgées, des chefs et des artistes honorés ainsi que des entrepreneurs se joindront à nous et participeront à ces Jeux », dit le chef de la Première nation Tsleil-Waututh, Justin George. « Le rassemblement d'aujourd'hui nous rappelle qu'il y a de la place pour de nombreux payeurs dans un canot. Mais ce n'est que lorsque nous payons ensemble, tel un cœur et un esprit, que les grandes réalisations sont possibles. »

Pour obtenir plus de renseignements au sujet du Pavillon autochtone 2010, du Village d'artisanat autochtone et du Salon des entreprises autochtones, y compris les heures d'ouverture et l'horaire complet des activités, consulter le site Web fourhostfirstnations.com.

À propos des quatre Premières nations hôtes

Les Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver auront lieu sur les territoires traditionnels ainsi que sur des territoires traditionnels partagés des nations Lil'wat, Musqueam, Squamish et Tsleil-Waututh. Ensemble, les nations ont constitué une société sans but lucratif, les quatre Premières nations hôtes, afin de coordonner leurs efforts comme partenaires officiels en vue de planifier et d'accueillir les Jeux d'hiver de 2010.

-2010-

Personne-ressource

Communications des quatre Premières nations hôtes

Courriel : FHFNCommunications@gmail.com

Téléphone : 604-403-1662

